

eliturbo
UV-LIGHT

DEZINFIKÁTOR VZDUCHU A VÍŘIČKA



Návod k Instalaci, Používání a Údržbě

Obsah

ELITURBO UV-LIGHT® - Představení výrobku.....	3
1- Obecné informace	4
1.1 Bezpečnostní varování - Umělé optické záření.....	4
1.2 Obdržení výrobku.....	6
1.3 Uskladnění.....	6
1.4 Vybalení	6
1.5 Manipulace a přeprava	6
2 - Specifikace výrobku.....	7
2.1 Technická specifikace.....	7
2.2 Stanovené použití	7
2.3 Nedovolené použití.....	7
3 - Instalace.....	8
3.1 Všeobecné pokyny pro instalaci	8
3.2 Poloha spotřebiče	8
3.3 Připojení k elektrické síti.....	9
3.4 Funkční kontrola	10
4 - Možná rizika.....	11
5 – Nouzové situace	11
6 - Použití.....	12
6.1 Zapnutí/vypnutí	12
6.2 Doporučení uživatelům.....	12
6.3 Odstavení spotřebiče z provozu.....	12
7 – Údržba.....	13
8 - Likvidace	14
8.1 Vyřazení z provozu	14
8.2 Technická pomoc	14

IMPRESIND SRL

Místo výroby: Via Primo Maggio 24, Gorgonzola (Miláno)- ITÁLIE

☎ +39 02 95741932

📠 +39 02 73960191

✉ info@impresind.com

🌐 www.impresind.com



Informace pro koncového uživatele

Tento návod k použití je součástí výrobku a musí být snadno dostupný pro konečného uživatele a vyškolený a kvalifikovaný personál údržby.

Konečný uživatel a kvalifikovaný a vyškolený personál údržby musí být před uvedením výrobku do provozu seznámen s celým obsahem této příručky.

V případě ztráty nebo poškození návodu k obsluze si vyžádejte kopii od prodejce.

ELITURBO UV-LIGHT® - Představení výrobku

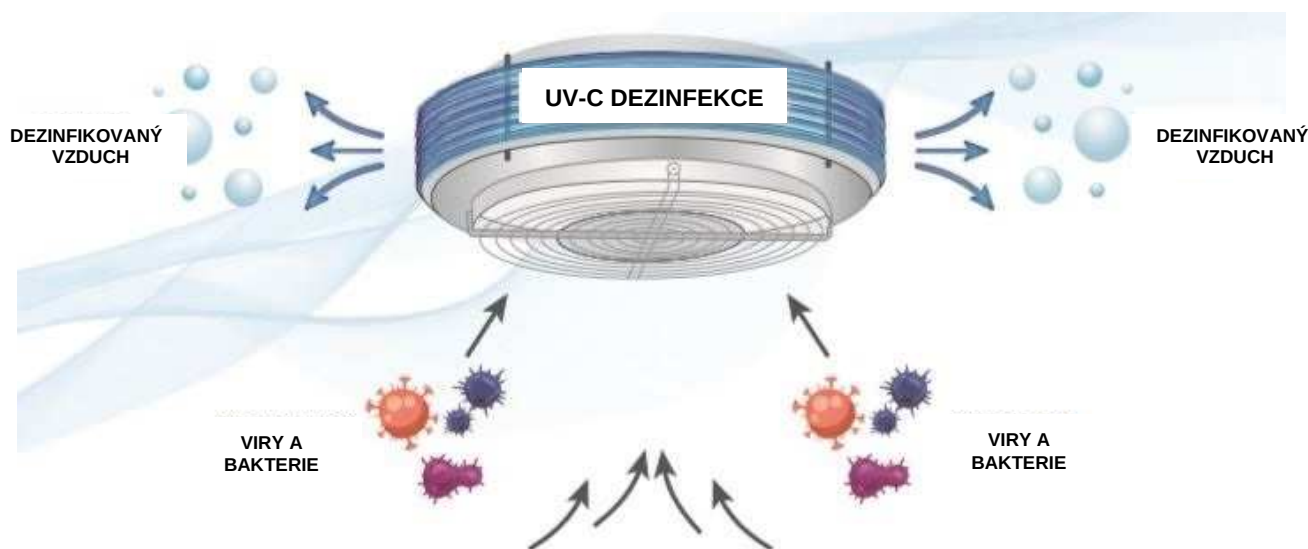
Zařízení **ELITURBO UV-LIGHT®** bylo navrženo tak, aby vykonávala dvojitou funkci dezinfekce a mísení vzduchu.

Proces dezinfekce zahrnuje germicidní působení ke snížení bakteriálních a virových zátěží v ovzduší. Dezinfekce probíhá ve speciální komoře, ve které jsou umístěny ultrafialové (UV-C) lampy, a do které je přiváděn znečištěný vzduch odebíraný z okolního prostředí. Vzduch je ozářen UV-C paprsky, které poškozují nukleovou kyselinu virů a bakterií, čímž deaktivují jejich DNA.

Dezinfekční komora je vybavena stíněným zařízením UV-C.

Dezinfekce vzduchu ultrafialovými paprsky UV-C je hospodárná a účinná metoda.

ELITURBO UV-LIGHT® působí také jako směšovač vzduchu, který dále zlepšuje podmínky prostředí a vytváří zdravé mikroklima v místnosti, kde je instalován. Tato funkce je umožněna právě konstrukcí bočních kruhových deflektorů, které distribuují dezinfikovaný vzduch v úhlu 360° kolem zařízení. Příchozí a odcházející vzduch je řízen kompaktní a tichou ventilátorovou jednotkou.



Tento produkt vyhovuje následujícím směrnici EU:

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/ES

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektrické bezpečnosti 2014/35/ES

Směrnice o omezení nebezpečných látek 2011/65/ES

1- Obecné informace

1.1 BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ - UMĚLÉ OPTICKÉ ZÁŘENÍ

Před zahájením instalace zařízení Eliturbio UV-Light® si pečlivě přečtěte následující zprávu vydanou laboratoří, která provedla kontrolu umělého optického záření.

SHRNUTÍ TECHNICKÉ ZPRÁVY O MĚŘENÍ OPTICKÉHO ZÁŘENÍ

(Dle UNI EN-12198-1 – Směrnice o omezení nebezpečných látek v el. zařízeních)

Tato zpráva ukazuje výsledky měření umělého optického záření prováděného na konkrétních místech ve fázi zkoušení zařízení UV-Light®, vyráběného společností Impresind s.r.l.

Měření byla provedena v prostorách společnosti Impresind, a to společností FRIEST s certifikovanou instrumentací JETI GMBH & Delta Ohm, která byla k dispozici v jejich mobilní laboratoři, standardizované dle legislativy USL.

Cíl zkoušek

Cílem tohoto průzkumu bylo provést technická měření na konkrétních vymezených místech kolem posuzovaných zařízení s cílem stanovit množství neionizujícího elektromagnetického záření jimi vyzařovaného, a to za účelem kategorizace přístrojů podle následujících základních kroků:

1. Definice kategorie přístroje pro uvažované zařízení podle italské normy UNI EN 12198-1. **Přiřazená kategorie 2**

2. Přímé měření ozáření a (spektrálního) záření v místech možného maximálního ozáření obsluhy v důsledku (očekávaného nebo neočekávaného) úniku optického záření. **(Legislativní nařízení 81/08)**

3. Porovnání s limitními hodnotami expozice stanovenými platnými předpisy. **(Legislativní nařízení 81/08)**

Zařízení (Eliturbio UV-Light®) bylo umístěno **ve výšce 2,5 m od podlahy**, jak je uvedeno v návodu k instalaci dodaném se zařízením.

Byly identifikovány tři polohy, které jsou považovány za kritické pro expozici, u nichž se předpokládá, že se v nich může provozovatel nacházet během běžných provozních situací:

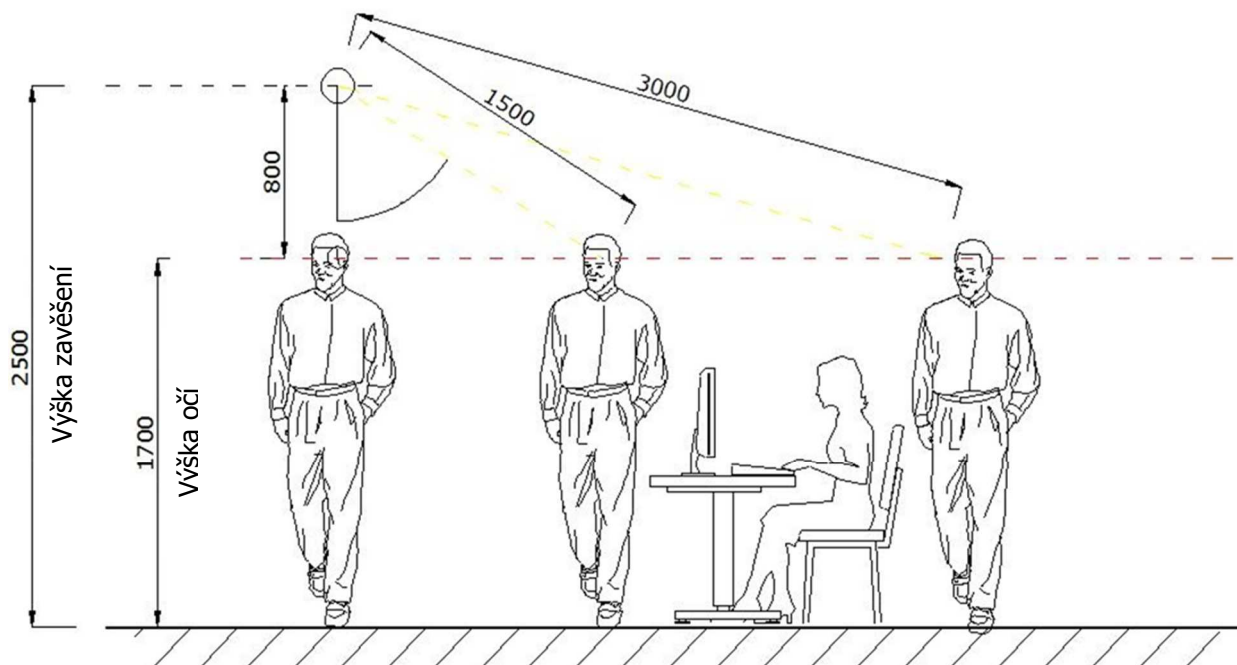
- 1) pod zařízením;
- 2) vedle zařízení ve vzpřímené poloze ve vzdálenosti asi 1,5 m;
- 3) vedle zařízení ve vzpřímené poloze ve vzdálenosti asi 3,0 m.

HODNOTY NAMĚŘENÉ V SOULADU s legislativním nařízením 81/08 (maximální doby působení pro UV rozsah – limit „a“, příloha XXXVII, Tab. 1.1 – Výška očí obsluhy: 1,70 m)

	Pozice Obsluhy	Vzdálenost Obsluhy	Vážené Ozáření J/m ²	Δt Aplikace	Max Doba Působení	Platné Limity (L.D. 81/ 08, příl. XXXVII, Tab. 1.1)	Křivka	Max Hodnota J/m ²
1	Pod Zařízením	80 cm	4,277E+0	8 hod.	> 8 hod.	Bod "a"	SA	30
2	Bočně k Zařízení	150 cm	6,563E+0		> 8 hod.			
3	Bočně k Zařízení	300 cm	5,757E+0		> 8 hod.			

UPOZORNĚNÍ!

Instalační poloha zařízení Eliturbo UV-Light® musí zajistit, aby byla dodržena vzdálenost od osob stojících v místnosti tak, jak je uvedeno na obrázku níže, ale v každém případě ve výšce nejméně 2,5 m od podlahy.



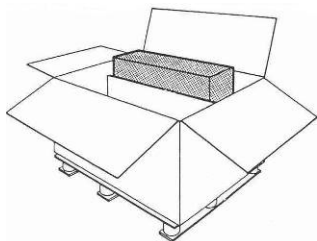
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Přístroj obsahuje UV-C lampy.
- NEZAPÍNEJTE UV lampy s otevřeným spotřebičem nebo po vyjmutí ze spotřebiče.
- Zařízení je dovoleno používat pouze k účelům, ke kterým je určeno. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné, a tedy za nebezpečné.
- UV- C záření může způsobit poškození očí a kůže, i když působí v malých dávkách.
- Pracovníci určené k vykonání instalace a údržby musí být vybaveni individuálními ochrannými prostředky, jako jsou brýle s minimálním ochranným indexem 2C-1.2.
- Před otevřením spotřebiče si přečtěte pokyny k údržbě.
- Před prováděním jakékoli činnosti na zařízení musí být spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení.
- Pokud je zařízení poškozené, nesmí se používat.
- V případě poruchy nebo chybné funkce nesmí být se zařízením manipulováno. Kontaktujte specializované technické pracovníky pro údržbu/opravy.
- Zařízení se nesmí používat ve venkovním prostoru, smí se používat pouze ve vnitřních prostorech.
- Uchovávejte děti mimo dosah zařízení; děti si s tímto zařízením nesmí hrát.

1.2 Obdržení výrobku

Při přijímání balení zkontrolujte neporušenost obalu a obsah uvnitř.

Pokud je zařízení poškozené, nesmí se používat.



Zkontrolujte balení a jeho obsah. V případě škody způsobené přepravou reklamujte poškození na přepravním dokladu podepsaném dopravcem a naskenovanou kopii zašlete na adresu prodejní společnosti anebo výhradnímu prodejci na e-mail: pappuh@pappuh.cz.

1.3 Uskladnění

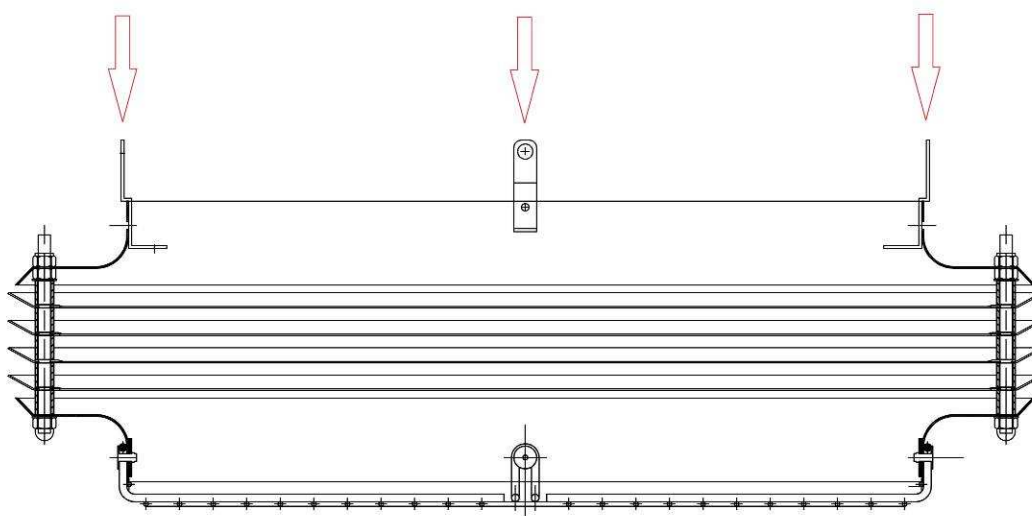
- Během přepravy a skladování musí být teplota mezi $-10\text{ °C} \div +50\text{ °C}$.
- Pokud musí být spotřebič skladován, nesmí relativní vlhkost ve skladu překročit 90 %.

1.4 Vybalení

- Přeneste spotřebič na místo instalace.
- Zbavte spotřebič obalových materiálů, které bezpečně sesbírejte, aby se zabránilo nebezpečí pro osoby anebo zvířata.

1.5 Manipulace a přeprava

- Dbát zvýšené opatrnosti při vykládce zařízení z dopravního prostředku, manipulaci a polohování, aby nedošlo k poškození výrobku a jeho vnitřních částí.
- S přístrojem manipulujte opatrně, nedotýkejte se kruhových deflektorů a vyvarujte se jakéhokoli jednání, které by mohlo poškodit vnitřní součásti zařízení.
- Zvedněte přístroj pomocí vyhrazených podpěr (viz obrázek níže) a vyvarujte se dotyku a namáhání kruhových deflektorů.
- Nemanipulujte se zařízením pomocí uchopení horního kontrolního krytu.



2 - Specifikace výrobku

2.1 Technická specifikace

MODEL Eliturbo UV-Light®		UVL100
Technická data		
Příkon	W	90
Elektrické napájení	V	220-240
Elektrický proud	A	0,3
Frekvence	Hz	50 / 60
Typ ventilátoru		Axiální
Průtok vzduchu	m ³ /h	100
Úroveň hluku (Lp)	db(A)	35
Stupeň el. krytí	IP	20
Rozměry		
Průměr	mm	680
Výška	mm	260
Váha	Kg	10
Povrchová úprava		Práškové lakování
Dezinfekce		
UV-C lampy	W	2 × 36 W
Životnost lamp	hod.	≤ 9000
Vyzařovaný výkon	W	21,6
Provozní objem a pokrytá plocha		100 m ³ – 40 m ²
Kategorie emise záření (UNI EN 12198-1/2009)		2

2.2 Stanovené použití*

Zařízení Eliturbo UV-Light® je určeno k instalaci v jakémkoli uzavřeném prostředí, kde je nutná dezinfekce a promíchání vzduchu.

Příklady aplikace:

- ✓ průmyslové a komerční prostory
- ✓ zdravotnické prostory
- ✓ kanceláře
- ✓ sklady
- ✓ šatny
- ✓ zasedací místnosti, kantýny
- ✓ kostely, knihovny, muzea, výstavní stánky atd.

*Doporučuje se, aby hodnocení rizik provedl váš bezpečnostní technik

2.3 Nedovolené použití

JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO POUŽÍVAT ZAŘÍZENÍ K JINÝM ÚČELŮM, NEŽ JE UVEDENO (ODST. 2.2)

JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO INSTALOVAT SPOTŘEBIČE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU ANEBŮ V MÍSTNOSTECH OBSAHUJÍCÍCH VYSOKÉ KONCENTRACE HALOGENŮ.

JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO SE VĚŠET NA SPOTŘEBIČ NEBO NA NĚJ ZAVĚŠOVAT DODATEČNÉ PŘEDMĚTY.

3 - Instalace

3.1 Všeobecné pokyny pro instalaci



Před instalací si musí kvalifikovaný a vyškolený personál přečíst tento návod a používat osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP), jako jsou ochranné brýle (č. 2, 2C nebo 3 podle EN166), rukavice atd.

Před zahájením montáže se ujistěte, že jsou všechny díly vybaleny a nepoškozeny. Instalaci a uvedení do provozu smí provádět pouze kvalifikovaný a vyškolený personál a v souladu s místními zákony.

3.2 Poloha spotřebiče



Zařízení Eliturbo UV-Light® musí být instalováno ve výšce nejméně 2,5 m. V případě přístupného mezipatra zkontrolujte, zda je zařízení umístěno v bezpečné výšce, tj. nejméně 2,5 m od podlahy mezipatra. UV záření může způsobit závažné poškození očí a kůže i při nízkých dávkách.

Před umístěním zařízení stanovte místo pro jeho instalaci a zkontrolujte, zda při běžném pracovním provozu nebude překážet při používání jakéhokoli systému/zařízení nebo prostředků pro zvedání břemen (zvedáky, výložníkové jeřáby, lampy atd.).

Doporučuje se zařízení zavěsit na strop nebo nosník, a provést konstrukční analýzu identifikované montážní podpěry, aby se zabránilo jakémukoli riziku pádu spotřebiče.

Zavěsit ze stropu pomocí ocelového řetězu o průměru materiálu nejméně 3,5 mm nebo pomocí dostatečně silných ocelových lan.

Obecně musí být,

podpěrná zařízení schopna odolat hmotnosti odpovídající pětinasobku hmotnosti zařízení, která je rozdělena dle bodů připojení (viz kapitola 2 – Specifikace výrobku).

Dbejte na to, aby bylo zařízení namontováno ve zcela vodorovné poloze.

3.3 Připojení k elektrické síti



Připojení k elektrické síti smí být provedeno pouze kvalifikovaným a vyškoleným personálem, který si nejprve musí přečíst tento návod pro instalaci, používání a údržbu.



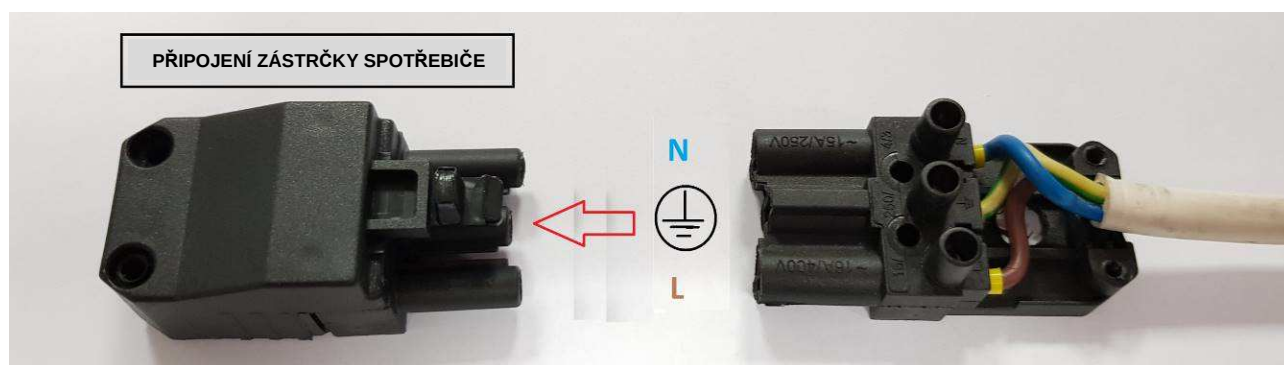
Před připojením napájecího zdroje anebo řídicího připojení je vždy nutné zkontrolovat, zda je napájení vypnuto.

Připojení k napájecí síti musí být provedeno personálem kvalifikovaným a řádně informovaným. Elektrický systém musí být zapojen v souladu s platnými místními předpisy. Zkontrolujte účinnost uzemňovacího systému!

Připojení elektrického napájení:

- 220-240 V – jednofázová síť – 50/60 Hz (viz kapitola 2 – Specifikace výrobku)

Před instalací spotřebiče před něj připojte 2 pólový vypínač (pro odpojení všech pólů), který má vzdálenost mezi kontakty nejméně 3 mm na každý pól a který je umístěný tak, aby byl snadno dosažitelný uživatelem.



Za připojení do zásuvky spotřebiče je odpovědná osoba provádějící instalaci (viz obrázek výše).

3.4 Funkční kontrola



Před zapnutím zařízení se ujistěte, že všichni zúčastnění pracovníci byli řádně informováni o rizicích a nebezpečích samotného zařízení, jak je uvedeno v tomto návodu.



Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda jsou všechny nosné prvky (řetězy, lana atd.) pevně upevněny, zda je zařízení zcela vodorovné, zda napájecí kabely nezasahují do žádného předmětu a zda je zařízení řádně napájeno. Pokud dojde k anomálii, okamžitě odpojte napájení.



Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že všichni zúčastnění pracovníci byli řádně informováni o rizicích a nebezpečích spojených s přítomností ultrafialových světelných zdrojů uvnitř spotřebiče, a že byli upozorněni na zdraví škodlivé důsledky v případě vystavení záření bez správných osobních ochranných prostředků (OOPP).

UV- C záření může způsobit závažné poškození očí a kůže i při nízkých dávkách.

Zapněte přístroj a zkontrolujte, že:

- nedochází k žádným vibracím nebo abnormálním pohybům nosných prvků: pokud tomu tak je, okamžitě odpojte napájení a zkontrolujte správné upevnění kotevních prvků;
- zařízení nevyvolává neobvyklý hluk: pokud tomu tak je, okamžitě odpojte napájení a zjistěte příčiny (zkontroluje správné upevnění vrchního krytu a správnou instalaci/upevnění vnitřních součástí);
- obě UV lampy fungují správně, bez jakékoliv poruchy: není-li tomu tak, okamžitě odpojit napájení a zkontrolovat správnou montáž UV lamp.

V případě jakékoli jiné anomálie/poruchy okamžitě odpojte napájení a zařízení vypněte.

V případě pokračování anomálií nebo chybných funkcí okamžitě kontaktujte prodejní organizaci anebo výhradního prodejce.

4 - Možná rizika

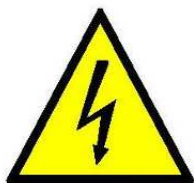
Možná rizika spotřebiče jsou uvedena níže. Všichni zúčastnění pracovníci musí být řádně informováni o rizicích a nebezpečích spojených se zařízením.



POZOR: Uvnitř zařízení jsou umístěné UV-C lampy.
Nepřibližujte se a nestůjte v blízkosti zařízení, pokud je v provozu.
Expozice UV zářením je potenciálně nebezpečná.
Každá činnost v těsné blízkosti zařízení musí nutně probíhat s vypnutým zařízením.



Při jakýchkoliv údržbových činnostech (např. čištění nebo práce v blízkosti zařízení) musí být lampy vypnuty a personál musí používat příslušné OOPP, např. ochranné brýle (č. 2, 2C nebo 3 podle EN166), rukavice atd.



POZOR: Před prováděním jakékoli činnosti na zařízení nebo v jeho těsné blízkosti odpojte napájení.
Je naprosto zakázáno snímat vrchní kryt, když je zařízení zapnuto.



POZOR: K čištění spotřebiče nepoužívejte tekuté čisticí prostředky.

5 – Nouzové situace

V případě nouze:

- okamžitě vypnout zařízení a odpojit napájení rozpojením elektrického obvodu omnipolárního vypínače
- identifikovat a odstranit problém vysledováním příčiny, která jej způsobila
- pokud problém přetrvává, kontaktujte technické oddělení výhradního prodejce
- JE PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO HASIT ZAŘÍZENÍ VODOU!

6 - Použití

6.1 Zapnutí/vypnutí

Zapnutí a vypnutí zařízení se provádí pomocí vhodných zařízení připojených během instalační fáze: např. 2 pólový vypínač anebo časových spínač.

6.2 Doporučení uživatelům

Aby bylo možné lépe čelit přirozenému šíření mikroorganismů, musí zařízení Eliturbó UV-Light® pracovat nepřetržitě.

Je-li zařízení správně instalováno (viz kapitola 3 – Instalace), nevyžaduje při provádění běžných a mimořádných údržbových činností žádná jiná konkrétní doporučení než ta, která se týkají bezpečnosti kvalifikovaných pracovníků (viz kapitola 4 – Možná rizika).

6.3 Odstavení spotřebiče z provozu

Zařízení Eliturbó UV-Light® je výrobek, který lze použít v každé sezóně. Má-li se za to, že provoz zařízení se má ukončit a již se nebude dále používat, může být zařízení odstaveno vypnutím elektrického napájení přes hlavní jistič.

7 – Údržba



POZOR: Veškeré údržbové činnosti musí provádět výhradně kvalifikovaný a informovaný personál.

POZORNĚNÍ: Před prováděním běžné a mimořádné údržby **kontrolujte, zda přístroj není napájen elektrickým proudem.**

Každoročně kontrolujte správnou funkci zařízení, aby bylo možné provést veškerou potřebnou údržbu anebo opravu. Hlavně doporučujeme zkontrolovat následující:

- absorpci proudu a funkci bezpečnostních zařízení spotřebiče;
- dobrý stav závěsných systémů;
- dobré připojení lamp a jejich stav (životnost max. 9 000 hodin)
- čistotu spotřebiče a zejména čistotu ochranného štítu.

Používejte vhodné čisticí prostředky, které neovlivňují nebo neohrožují materiály spotřebiče a elektrické kabely.

Aby bylo možné provádět údržbu správně, sejměte horní kryt odšroubováním šroubů, jak je znázorněno na následujících obrázcích.

Odšroubujte upevňovací šrouby na horním krytu



Sejměte horní kryt



Po odstranění horního krytu se zpřístupní všechny interní komponenty (viz obrázky níže).

Stisknutím červeného tlačítka vyjměte lampu z objímky



Sejměte držák pojistek, abyste získali přístup k pojistce (pojistka 5x20 2A)



8 - Likvidace

8.1 Vyřazení z provozu

Likvidaci zařízení musí provádět specializovaný personál vybavený vhodnými nástroji a osobními ochrannými pomůckami (OOP).

8.2 Technická pomoc

V případě, že budete potřebovat jakoukoliv technickou pomoc, okamžitě kontaktujte středisko velkoobchodu společnosti PaPP s.r.o. jakožto **VÝHRADNÍHO PRODEJCE** tohoto výrobku v ČR:

PaPP, spol. s r.o.

Za Tratí 1154

686 01 Uh. Hradiště - CZ

 **+420 572 551 360**

 **pappuh@pappuh.cz**,  **[http: www.pappuh.cz](http://www.pappuh.cz)**

INFORMACE PRO LIKVIDACI PO SKONČENÍ DOBY ŽIVOTNOSTI



Pozor:

Tento výrobek spadá do oblasti působnosti směrnice 2012/19/EU o nakládání s odpady pocházejícími z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Spotřebič je určen pouze pro profesionální použití, a proto nesmí být likvidován společně s domovním odpadem, protože se skládá z různých materiálů, které lze ve vhodných provozních zařízeních recyklovat.

Výrobek není potenciálně nebezpečný pro lidské zdraví a životní prostředí, protože neobsahuje škodlivé látky, ale pokud je zanechán v životním prostředí, má negativní dopad na ekosystém.

Před prvním použitím tohoto zařízení si tyto pokyny pečlivě prostudujte. Doporučuje se nepoužívat výrobek k jiným účelům, než pro které byl určen, protože při nesprávném použití hrozí zasažení elektrickým proudem.



Symbol přeškrtnutého kontejneru, který je na štítku umístěném na zařízení, označuje shodu tohoto výrobku s legislativou o odpadech pocházejících z elektrických a elektronických zařízení (WEEE).

Zanechání zařízení v životním prostředí nebo jeho nezákonná likvidace se trestá podle zákona.

Záruka, reklamace

Přesné znění záruky, záručních podmínek a pokynů k reklamaci obsahuje záruční list, který je nedílnou součástí předávané spotřebitelské dokumentace spolu s osvědčením o jakosti a kompletnosti. Opravy zařízení v záruční době zajišťuje výrobce (dovozce) anebo montážní a servisní organizace dovozce.

Dokumentace

Neopomenutelnou součástí dodávky je spotřebitelská dokumentace dodávaná spolu s dezinfikátorem Eliturbo UV-Light® v rozsahu:

- návod k používání a údržbě
- záruční list
- prohlášení o shodě

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' **CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Nome del Fabbrikante:
Name of Manufacturer:

Indirizzo del Fabbrikante:
Address of Manufacturer:

IMPRESIND S.R.L.

Via I° Maggio ,24
20064 Gorgonzola (MI)- Italy
Tel. (+39) 02.95.74.19.32
Fax. (+39) 02.95.74.06.37
e-mail : impresind@impresind.it

TIPO PRODOTTO:
Product type:

Sanificatore ed Miscelatore d'aria
Sanitizer & Air Mixing

NOME DEL PRODOTTO:
Product name:

Eliturbo UV-Light

MODELLO:
Product model:

UVL100

IMPRESIND S.R.L. dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto in oggetto al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme ai requisiti essenziali delle direttive :

IMPRESIND S.R.L. declares under sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is compliant with the essential requirements of directives :

Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
Direttiva EMC 2014/30/UE
Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva RoHS 2011/65/UE
Normativa UNI EN 12198-1/2009

Low voltage directive 2014/35/UE
EMC directive 2014/30/UE
Machinery directive 2006/42/CE
RoHS directive 2011/65/UE
UNI EN 12198-1/2009

Data : Gorgonzola , 03/11/2020
Date :

Anno di 1ª apposizione marcatura : 2020
Year of first marking:

Firma autorizzata :
Authorized Signatory :

Nome : Sergio Sperani
Name of signatory



EXKLUZIVNÍ PRODEJCE V ČR



Pokud není výslovně povoleno, šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, prodej a sdělování jeho obsahu je zakázáno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Společnost Impresind srl si vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění.